

JEP-TALN-RECITAL 2012

JEP : Journées d'Études sur la Parole
TALN : Traitement Automatique des Langues Naturelles
RECITAL : Rencontre des Étudiants Chercheurs en Informatique
pour le Traitement Automatique des Langues

Actes de la conférence conjointe JEP-TALN-RECITAL 2012

Volume 1 : JEP

Éditeurs

Laurent Besacier
Benjamin Lecouteux
Gilles Sérasset

4 – 8 Juin 2012
Grenoble, France

© 2012 Association Francophone pour la Communication Parlée (AFCP) et
Association pour le Traitement Automatique des Langues (ATALA)

Des versions imprimées de ces actes peuvent être achetées auprès de :

GETALP-LIG
Laurent Besacier
BP 53
38041 Grenoble Cedex 9
France
Laurent.Besacier@imag.fr

Préface

Pour la quatrième fois, après Nancy en 2002, Fès en 2004, et Avignon en 2008, l'AFCP (Association Francophone pour la Communication Parlée) et l'ATALA (Association pour le Traitement Automatique des Langues) organisent conjointement leurs principales conférences afin de réunir en un seul lieu les deux communautés du traitement de la parole et de la langue écrite pour favoriser les interactions entre nos deux communautés.

Plus précisément, la conférence JEP-TALN-RECITAL'2012 réunit cette année la vingt-neuvième édition des Journées d'Étude sur la Parole (JEP'2012), la dix-neuvième édition de la conférence sur le Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN'2012) et la quinzième édition des Rencontres des Étudiants Chercheurs en Informatique pour le Traitement Automatique des Langues (RECITAL'2012).

Nous avons souhaité organiser cet événement sur le campus universitaire de l'université de Grenoble, au plus proche des trois laboratoires co-organisateurs (LIG, LIDILEM, GIPSA-Lab). L'université Stendhal-Grenoble 3 (consacrée aux disciplines des humanités) nous accueille dans ses locaux à cette occasion.

Par ailleurs, JEP-TALN-RECITAL'2012 accueille quatre ateliers ; la septième édition du « Défi Fouille de Texte » (DEFT), la seconde édition du « Défi Geste Langue et Signe » (DEGELS), ainsi que deux nouveaux auxquels nous souhaitons longue vie : « Interactions Langagières pour personnes Agées Dans les habitats Intelligents » (ILADI) et « Traitement Automatique des Langues Africaines – écrit et parole » (TALAF). Quatre conférenciers renommés ont accepté notre invitation pour des sessions plénières communes. Nous espérons que leur hauteur de vue et leur ouverture d'esprit permettront des discussions intéressantes et ouvriront des perspectives prometteuses.

Quelques informations sur les processus de sélection pour cette édition sont présentées ci-dessous. Nous remercions tous les relecteurs et membres des différents comités de programme pour leur travail ainsi que nos sociétés savantes : l'AFCP et l'ATALA (avec son comité permanent qui assure la continuité de la forme et du fond entre les diverses éditions).

Nous avons reçu 62 propositions d'articles longs pour TALN, parmi lesquels 24 ont été sélectionnés au moyen d'un processus de relecture consciencieux, soit un taux de sélection de 39 %. 61 articles courts ont été soumis parmi lesquels 29 ont été sélectionnés au moyen d'un processus de relecture identique à celui des articles longs, soit un taux de sélection de 48 %. Comme lors de l'édition précédente de TALN, les articles courts seront présentés sous forme de sessions orales brèves (2 minutes par publication) et de poster. 10 démonstrations seront également présentées au cours d'une session dédiée.

Concernant les JEP, 145 propositions ont été reçues. À l'issue de la réunion du comité de programme qui s'est tenue à Grenoble les 15 et 16 mars, 108 articles ont été sélectionnés (74%). 28 articles seront présentés en session orale et 80 lors de sessions poster.

La désaffection grandissante des soumissions à RECITAL nous a conduit à proposer plusieurs innovations afin de remobiliser nos jeunes chercheurs. Tout d'abord, l'appel à communication a été étendu pour permettre la soumission de travaux préliminaires, projets de thèse, travaux des premiers mois de recherche (états de l'art, premières pistes...). Ensuite le processus de relecture a été modifié pour offrir à nos jeunes des relectures pédagogiques (encouragements, pistes) et permettre des échanges directs avec les relecteurs (relectures non-anonymes). Ces changements ont été accueillis très favorablement puisque nous avons reçu 42 propositions de communications parmi lesquelles 11 feront l'objet de présentations orales (27%) et 17 de présentations sous forme de poster (40%). Nous sommes également revenus à des sessions RECITAL spécifiques qui ne sont pas en parallèle avec des sessions TALN.

En ce qui concerne les actes, nous avons fourni de nouveaux styles optimisés pour une lecture à l'écran. Bien que les habitudes des auteurs aient été changées à cette occasion, nous espérons que les lecteurs nous feront des retours d'usage positifs. Un meilleur référencement des travaux présentés a aussi été l'une de nos préoccupations; aussi avons-nous choisi de les faire référencer par l'ACL (*Association for Computational Linguistics*) dans l'*ACL Anthology*¹ pour une meilleure visibilité.

Nous vous souhaitons, chers lecteurs, un parcours passionnant et passionné au fil des nombreuses pages de ces actes et, pourquoi pas, des découvertes inattendues grâce au hasard et à votre sagacité; découvertes qui seront les graines de nouvelles idées pour faire progresser nos champs de recherche.

Laurent Besacier, Président JEP

Hervé Blanchon & Georges Antoniadis, Présidents TALN

Didier Schwab & Jorge Mauricio Molina Mejia, Présidents RECITAL

1. <http://www.aclweb.org/anthology/>

Le mot de la présidente de l'Association pour le Traitement Automatique des Langues

L'Association pour le Traitement Automatique des Langues (ATALA²) soutient depuis 1959 les travaux de recherche fondamentale et appliquée en linguistique informatique.

En complément des travaux sur les modèles informatiques de la langue, il est primordial pour l'ATALA de renforcer ses liens avec des domaines connexes tels que le traitement de la parole ou la représentation des connaissances.

Ceci est d'autant plus important à un moment où, avec l'avènement des technologies de l'Internet et de l'information, les données écrites et parlées, qu'il était jusqu'alors très difficile de recueillir sont devenues, en un laps de temps très court, pléthores et très faciles d'accès. En quelques années seulement, nous sommes passé du rêve, avoir accès à plus de données, au cauchemar, avoir trop de données. L'Internet et l'utilisation généralisée des bases de données sont aujourd'hui la cause principale de la croissance exponentielle et continue des données en ligne.

De nos jours, grâce aux logiciels embarqués la plupart des types de dispositifs électroniques que nous utilisons quotidiennement sont en mesure de fournir des données pérennes. En effet, alors qu'auparavant la plupart des données disparaissaient après avoir été utilisées dans un but précis, les données sont maintenant stockées, fusionnées, distribuées et même revendues pour être analysées et interprétées dans le meilleur des cas, à des fins d'innovation ou d'avancée scientifique.

Dans un contexte en constante mutation, l'organisation conjointe entre l'AFCP et l'ATALA des journées TALN permet aux deux communautés d'échanger leurs méthodes d'analyse et de compréhension de ces données textuelles ou parlées afin de faire progresser la recherche en proposant de nouvelles méthodes et de nouveaux algorithmes sur lesquels s'appuyer pour développer de nouvelles technologies et services dans le domaine de l'analyse intelligente des données.

Frédérique Segond
Présidente de l'ATALA

2. <http://www.atala.org/>

Le mot de la présidente de l'Association Francophone de la Communication Parlée

Chers collègues,

Après les éditions de 1970 (1^{ères} JEP), 1979 (10^{èmes} JEP), et avec en 2000 un détour à Aussois (23^{èmes} JEP), les Journées d'Etude sur la Parole sont de retour à Grenoble !

L'AFCP (Association Francophone de la Communication Parlée³) se réjouit de s'associer de nouveau à l'ATALA (Association pour le Traitement Automatique des Langues) pour l'organisation de cet événement commun que sont les JEP-TALN-RECITAL. Rappelons que depuis 2002, les communautés du traitement de la langue, orale comme écrite, se retrouvent périodiquement en un même lieu afin favoriser les échanges et stimuler l'émergence de projets de recherche commun. Les éditions passées, à Nancy en 2002, à Fès en 2004, à Avignon en 2008, ont été un réel succès et nous gageons que cette édition JEP-TALN-RECITAL'2012 sera de nouveau un moment fort de rencontres et d'échanges fructueux entre les différents acteurs de nos communautés.

Pour ce qui concerne cette 29^{ème} édition des Journées d'Etude sur la Parole, 145 communications ont été soumises, ce qui est très satisfaisant (136 soumissions en 2010 à Mons, 130 en 2008 à Avignon). L'origine variée des soumissions (majoritairement de France, mais aussi de Belgique, de Suisse, du Canada, des Etats-Unis, de Tunisie, du Maroc, ...) souligne une fois encore le caractère international de ces journées francophones, qui est une priorité de l'AFCP. Sur ces 145 soumissions, 108 ont été retenues, ce qui donne un taux d'acceptation de 74% qui est similaire à celui de l'édition précédente. La couverture thématique des papiers retenus est vaste et reflète le dynamisme et la diversité des recherches sur la parole dans la communauté francophone.

Pour rappel, les communications aux JEP sont sélectionnées sur la base d'un article complet. Chaque soumission est évaluée par deux relecteurs. Le comité de programme, constitué des membres du CA de l'AFCP et de membres du comité d'organisation, se réunit pendant deux jours pour examiner les soumissions et leurs évaluations, certaines sont relues par un 3^{ème} lecteur, et la sélection finale est effectuée. Les communications sélectionnées sont alors groupées par thèmes afin de définir les sessions thématiques de la conférence, et pour chaque session, des communications orales sont choisies. Les autres communications, qui seront présentées sous forme de posters, ne sont pas regroupées thématiquement de façon à avoir des sessions poster couvrant un large spectre d'intérêts. Il est donc à noter qu'aux JEP la sélection entre communication orale et affichée s'effectue principalement sur la base d'un choix thématique pour les sessions orales et ne renvoie donc pas à un critère de qualité.

3. L'Association Francophone de la Communication Parlée (AFCP) est une structure d'animation et de réflexion de la communauté francophone travaillant sur la parole. <http://www.afcp-parole.org/>

Pour ces JEP, outre les traditionnelles bourses proposées aux étudiants et jeunes chercheurs, nous renouvelons notre action d'invitation de jeunes chercheurs appartenant à des laboratoires situés hors de France. Cinq jeunes chercheurs venant de Tunisie et d'Algérie ont été ainsi sélectionnés sur dossier et nous auront le plaisir de les accueillir à ces rencontres. Nous aurons également l'honneur de remettre lors de ces journées les prix de thèse édition 2010 et 2011, à Gwénolé Lecorvé et Juliette Kahn, respectivement.

Pour finir, l'AFCP est ravie de voir cette 29^{ème} édition des Journées d'Etude sur la Parole se tenir à Grenoble. Grenoble est depuis longtemps un haut lieu de la recherche sur la parole et a toujours eu un rôle important dans la structuration et l'animation de notre communauté parole, tant au niveau national, qu'au niveau international. Après des restructurations difficiles du pôle parole grenoblois, nous ne pouvons que nous réjouir que l'ensemble des laboratoires grenoblois, sous l'impulsion du LIG, ait entrepris l'aventure commune qu'est l'organisation de cet événement important pour la communauté francophone. Au nom de l'AFCP, je tiens donc à remercier sincèrement tous les organisateurs de ces Journées, le LIG, le LIDILEM et le GIPSA-Lab et en particulier Laurent Besacier, pour son dynamisme et son investissement dans cette entreprise.

Au nom du comité de programme, je remercie aussi vivement les 114 relecteurs pour leur temps et leur travail fait dans un esprit constructif.

Enfin, je tiens à remercier tous les auteurs, conférenciers, et participants qui sont le moteur de notre communauté scientifique si sympathique.

Je vous souhaite à tous des journées et des rencontres enrichissantes et stimulantes.

Cécile Fougeron
Présidente de l'AFCP
Présidente du Comité de Programme des XXIX^{èmes} JEP

Comité d'organisation de JEP-TALN-RECITAL'2012 :

Georges ANTONIADIS (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Véronique AUBERGÉ (Gipsa-Lab, CNRS)
Valérie BELYNCK (LIG-GETALP, Grenoble INP)
Laurent BESACIER (LIG-GETALP, Université Grenoble 1)
Hervé BLANCHON (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Francis BRUNET-MANQUAT (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Emmanuelle ESPERANÇA-RODIER (LIG-GETALP, Université Grenoble 1)
Jérôme GOULIAN (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Marie-Paule JACQUES (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Olivier KRAIF (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Alexandre LABADIÉ (LIG-GETALP, CNRS)
Thomas LEBARBÉ (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Benjamin LECOUEUX (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Mathieu MANGEOT (LIG-GETALP, Université De Savoie)
Jorge Mauricio MOLINA MEJIA (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Claude PONTON (LIDILEM, Université Grenoble 3)
François PORTEY (LIG-GETALP, Grenoble INP)
Solange ROSSATO (LIG-GETALP, Université Grenoble 3)
Isabelle ROUSSET (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Didier SCHWAB (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Frédérique SEGOND (Pôle Innovation Viseo)
Gilles SÉRASSET (LIG-GETALP, Université Grenoble 1)
Agnès TUTIN (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Michel VACHER (LIG-GETALP, CNRS)
Nathalie VALLÉE (Gipsa-Lab, CNRS)
Virginie ZAMPA (LIDILEM, Université Grenoble 3)

Comité de programme de JEP'2012 :

Présidents :

Laurent BESACIER (LIG-GETALP, Université Grenoble 1, France)
Cécile FOUGERON (LPP Paris)
Guillaume GRAVIER, IRISA et CNRS-INRIA Rennes)

Membres :

Gilles ADDA (LIMS1, Paris)
Melissa BARKAT-DEFRADAS (PRAXILING, Montpellier)
Loïc BARRAULT (LIUM, Le Mans)
Philippe BOULA DE MAREUIL (LIMS1, Paris)
Véronique BOULENGER (DDL Lyon)
Elisabeth DELAIS-ROUSSARIE (Lab. Linguistique Formelle, Paris)
Véronique DELVAUX (Univ. Mons, Belgique)

Didier DEMOLIN (Gipsa-Lab, Grenoble)
Laurence DEVILLERS (LIMSI, Paris)
Isabelle FERRANE (IRIT, Toulouse)
Emmanuel FERRAGNE (CLILAC-ARP, Paris)
Corinne FREDOUILLE (LIA, Avignon)
Bernard HARMEGNIES (Univ. Mons, Belgique)
Fabrice HIRSCH (PRAXILING, Montpellier)
Thomas HUEBER (Gipsa-Lab, Grenoble)
Irina ILLINA (LORIA, Nancy)
David LANGLOIS (LORIA, Nancy)
Georges LINARES (LIA, Avignon)
Hélène LOEVENBRUCK (Gipsa-Lab, Grenoble)
Egidio MARSICO (DDL, Lyon)
Sylvain MEIGNIER (LIUM, Le Mans)
Christine MEUNIER (LPL, Aix en Provence)
Yohann MEYNADIER (LPL, Aix en Provence)
François PELLEGRINO (DDL, Lyon)
Pascal PERRIER (Gipsa-Lab, Grenoble)
François PORTET (LIG-GETALP, Grenoble)
Solange ROSSATO (LIG-GETALP, Grenoble)
Sophie ROSSET (LIMSI, Paris)
Marc SATO (Gipsa-Lab, Grenoble)
Christophe SAVARIAUX (Gipsa-Lab, Grenoble)
Christine SÉNAC (IRIT, Toulouse)
Rudolph SOCK (IPS, Strasbourg)
Annemie VAN HIRTUM (Gipsa-Lab, Grenoble)
Béatrice VAXELAIRE (IPS, Strasbourg)
Chakir ZEROUAL (LPP Paris et Univ. Sidi Mohamed Ben-abdellah, Fes, Maroc)

Relecteurs additionnels :

Martine ADDA-DECKER, LPP et LIMSI Paris)
Régine ANDRE-OBRECHT (IRIT, Toulouse)
Angélique AMELOT (LPP, Paris)
Corine ASTESANO (Univ. Toulouse 2 et LPL, Aix en Provence)
Véronique AUBERGÉ (LIG et GIPSA-Lab, Grenoble)
Nicolas AUDIBERT (LPP, Paris)
Gérard BAILLY (Gipsa-Lab, Grenoble)
Claude BARRAS (LIMSI, Paris)
Denis BEAUTEMPS (Gipsa-Lab, Grenoble)
Nathalie BEDOIN (DDL, Lyon)
Roxane BERTRAND (LPL, Aix en Provence)
Benjamin BIGOT (LIA, Avignon)
Frédéric BIMBOT (IRISA et CNRS-INRIA Rennes)
Anne BONNEAU (LORIA, Nancy)
Hélène BONNEAU-MAYNARD (LIMSI, Paris)
Hervé BREDIN (LIMSI, Paris)

Nathalie CAMELIN (LIUM, Le Mans)
Christian CAVE (LPL, Aix en Provence)
Claire PILLOT-LOISEAU (LPP, Paris)
Lise CREVIER-BUCHMAN (LPP, Paris)
Mariapaola D'IMPERIO (LPL, Aix en Provence)
Paul DELÉGLISE (LIUM, Le Mans)
Christian DICANIO (UC Berkeley, États-Unis)
Cong-Thanh DO (LIMSI, Paris)
Christelle DODANE (PRAXILING, Montpellier)
Driss MATROUF (LIA, Avignon)
Sophie DUFOUR (LPL, Aix en Provence)
Elie EL-KHOURY (LIUM, Le Mans)
Robert ESPESSER (LPL, Aix en Provence)
Yannick ESTÈVE (LIUM, Le Mans)
Martine FARACO (LPL, Aix en Provence)
Jérôme FARINAS (IRIT, Toulouse)
Dominique FOHR (LORIA, Nancy)
Teddy FURON (IRISA et CNRS-INRIA Rennes)
Maeva GARNIER (Gipsa-Lab, Grenoble)
Cedric GENDROT (LPP, Paris)
Alain GHIO (LPL, Aix en Provence)
Antoine GIOVANNI (CHU Marseille et LPL Aix en Provence)
Laurent GIRIN (Gipsa-Lab, Grenoble)
Pierre HALLE (LPP, Paris)
Sophie HERMENT (LPL, Aix en Provence)
Daniel HIRST (LPL, Aix en Provence)
Kathy HUET (Univ. Mons, Belgique)
Stephane HUET (LIA, Avignon)
Denis JOUVET (LORIA, Nancy)
Juliette KAHN (LNE Paris)
Sophie KERN (DDL, Lyon)
Hélène LACHAMBRE (IRIT, Toulouse)
Muriel LALAIN (LPL, Aix en Provence)
Antoine LAURENT (LIUM, Le Mans)
Gwénoélé LECORVE (IDIAP Martigny (Suisse))
Thierry LEGOU (LPL, Aix en Provence)
Christophe LÉVY (LIA, Avignon)
Alain MARCHAL (LPL, Aix en Provence)
Odile MELLA (LORIA, Nancy)
Ilya OPARIN (LIMSI, Paris)
Caterina PETRONE (LPL, Aix en Provence)
Myriam PICCALUGA (LPL, Aix en Provence)
Julien PINQUIER (IRIT, Toulouse)
Serge PINTO (LPL, Aix en Provence)
Agnès PIQUARD-KIPFFER (LORIA, Nancy)

Michel PITERMANN (LPL, Aix en Provence)
Rachid RIDOUANE (LPP Paris)
Albert RILLIARD (LIMSI, Paris)
Mickael ROUVIER (LIUM, Le Mans)
Jérémi SAUVAGE (PRAXILING, Montpellier)
Jean-Luc SCHWARTZ (Gipsa-Lab, Grenoble)
Grégory SENAY (LIA, Avignon)
Willy SERNICLAES (ULB Bruxelles, Belgique)
Marion TELLIER (LPL, Aix en Provence)
Michel VACHER (LIG Grenoble)
Nathalie VALLÉE (Gipsa-Lab, Grenoble)
Anne VILAIN (Gipsa-Lab, Grenoble)
Coriandre VILAIN (Gipsa-Lab, Grenoble)
Emmanuel VINCENT (IRISA et CNRS-INRIA Rennes)
Pauline WELBY (LPL, Aix en Provence)

Comité de programme de TALN'2012 :

Présidents :

Georges ANTONIADIS (LIDILEM, Université Grenoble 3, France)
Hervé BLANCHON (LIG-GETALP, Université Grenoble 2, France)

Membres :

Nicholas ASHER (IRIT, CNRS et Université Toulouse 3)
Frédéric BÉCHET (LIF, Aix Marseille Université)
Yves BESTGEN (Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique)
Philippe BLACHE (LPL, CNRS et Université de Provence)
Christian BOITET (LIG-GETALP, Université Grenoble 1)
Malek BOUALEM (France Telecom Orange Labs, Lannion)
Narjès BOUFADEN (KeaText, Montréal, Canada)
Yllias CHALI (University of Lethbridge, Lethbridge, Canada)
Laurence DANLOS (ALPAGE, Université Paris 7)
Piet DESMET (ITEC, K.U.Leuven et K.U.Leuven KULAK, Belgique)
Mark DRAS (Macquarie University, Sydney, Australie)
Denys DUCHIER (LIFO, Université d'Orléans)
Marc DYMETMAN (XRCE, Grenoble)
Dominique ESTIVAL (University of Western Sydney, Sydney, Australie)
Cédrick FAIRON (Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique)
Olivier FERRET (CEA LIST, Palaiseau)
Michel GAGNON (École Polytechnique de Montréal, Montréal, Canada)
Claire GARDENT (LORIA, Villers lès Nancy)
Nabil HATOUT (CLLE-ERSS, CNRS et Université Toulouse II)
Sylvain KAHANE (MODYCO-ALPAGE, Université Paris 10)
Laura KALLMEYER (Heinrich-Heine-Universität, Düsseldorf, Allemagne)
Mathieu LAFOURCADE (LIRMM, Université Montpellier 2)
Philippe LANGLAIS (DIRO, Université Montréal, Canada)
Guy LAPALME (RALI, Université Montréal, Canada)

Yves LEPAGE (IPS, Université Waseda, Japon)
Emmanuel MORIN (LINA, Université Nantes)
Adeline NAZARENKO (LIPN, Université Paris 13)
Luka NERIMA (LATL, Université Genève, Suisse)
Alain POLGUÈRE (Université de Lorraine et ATILF CNRS)
Laurent PRÉVOT (LPL, CNRS et Université de Provence)
Violaine PRINCE (LIRMM, Université Montpellier 2)
Jean-Philippe PROST (LIRMM, Université Montpellier 2)
Christian RETORÉ (LaBRI et INRIA, Université Bordeaux 1)
Sophie ROSSET (LIMSI, CNRS)
Didier SCHWAB (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Holger SCHWENK (LIUM, Université du Maine, Le Mans)
Pascale SÉBILLOT (IRISA, INSA de Rennes)
Gilles SÉRASSET (LIG-GETALP, Université Grenoble 1)
Agnès TUTIN (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Anne VILNAT (LIMSI, CNRS et Université Paris Sud)
François YVON (LIMSI, CNRS et Université Paris Sud)
Virginie ZAMPA (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Pierre ZWEIGENBAUM (LIMSI, CNRS et INALCO)

Comité Scientifique de TALN'2012 :

Présidents :

Georges ANTONIADIS (LIDILEM, Université Grenoble 3, France)
Hervé BLANCHON (LIG-GETALP, Université Grenoble 2, France)

Membres :

Les membres du comité de programme aidés de . . .

Ramzi ABBES (Techlimes, Lyon)
Stergos AFANTENOS (IRIT, Université de Toulouse)
Salah AIT-MOKHTAR (XRCE, Grenoble)
Maxime AMBLARD (LORIA, Université de Lorraine)
Jean-Yves ANTOINE (LI, Université de Tours et Lab-STICC, CNRS)
Delphine BATTISTELLI (STIH, Université Paris 4)
Denis BECHET (LINA, Université de Nantes)
Patrice BELLOT (LSIS, Université Aix-Marseille)
Delphine BERNHARD (LiPa, Université de Strasbourg)
Romaric BESANÇON (CEA-LIST, Saclay Nano-Innov)
Brigitte BIGI (LPL, Aix en Provence)
Julien BOURDAILLET (Xerox, États-Unis)
Caroline BRUN (XRCE, Grenoble)
Francis BRUNET-MANQUAT (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Marie CANDITO (Alpage, Université Paris Diderot)
Thierry CHANIER (LRL, Clermont Université)
Vincent CLAVEAU (IRISA-CNRS, Rennes)
Nathalie COLINEAU (CSIRO ICT Centre, Marsfield, Australie)
Benoît CRABBÉ (Alpage, Paris 7)

Béatrice DAILLE (LINA, Université de Nantes)
Pascal DENIS (Alpage)
Iris ESHKOL-TARAVELLA (LLL, Université d'Orléans)
Cécile FABRE (CLLE-ERSS, Université Toulouse 2)
Benoit FAVRE (LIF, Université Aix-Marseille)
Dominic FOREST (Université de Montréal, Canada)
Karen FORT (INIST et LIPN, Paris 13)
George FOSTER (CNRC, Gatineau, Canada)
Nuria GALA (LIF, Université Aix-Marseille)
Bruno GAUME (CLLE-ERSS, Université Toulouse 2)
Éric GAUSSIER (LIG-GETALP, Université Grenoble 1)
Kim GERDES (LPP, Université Paris 3)
Jérôme GOULIAN (LIG-GETALP, Université Grenoble 2)
Benoît HABERT (ICAR, ENS Lyon)
Najeh HAJLAOUI (Institut de recherche Idiap, Martigny, Suisse)
Thierry HAMON (LimetBio, Université Paris 13)
Marie-Paule JACQUES (LIDILEM, Université Grenoble 1)
Guillaume JACQUET (XRCE, Grenoble)
Christine JACQUIN (LINA, Université de Nantes)
Adel JEBALI (Université Concordia, Montréal, Canada)
Leïla KOSSEIM (Université Concordia, Montréal, Canada)
Olivier KRAIF (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Éric LAPORTE (LIGM, Université Paris-Est Marne-la-Vallée)
Dominique LAURENT (Synapse, Toulouse)
Thomas LEBARBÉ (LIDILEM, Université Grenoble 3)
Anne-Laure LIGOZAT (LIMSI, ENSIE)
Cédric LOPEZ (LIRMM, Université Montpellier 2)
Mathieu MANGEOT (LIG-GETALP, Université de Savoie)
Denis MAUREL (LI, Université de Tours)
Aurélien MAX (LIMSI, Université Paris-Sud)
Jasmina MILIĆEVIĆ (OLST, Dalhousie University, Canada)
Laura MONCEAUX (LINA, Université de Nantes)
Richard MOOT (LaBRI et SIGNES, Bordeaux)
Erwan MOREAU (Trinity College Dublin, Irlande)
Fabienne MOREAU (IRISA, Université Rennes 2)
Véronique MORICEAU (LIMSI, Université Paris-Sud)
Philippe MULLER (IRIT, Université de Toulouse)
Alexis NASR (LIF, Université Aix-Marseille)
Aurélié NÉVÉOL (NCBI, National Library of Medicine, États-Unis)
Jian-Yun NIE (RALI, Université de Montréal, Canada)
Cécile PARIS (CSIRO ICT Centre, Marsfield, Australie)
Yannick PARMENTIER (LIFO, Université d'Orléans)
Guy PERRIER (LORIA, Université de Lorraine)
Sylvain POGODALLA (LORIA, Vandoeuvre-lès-Nancy)
Thierry POIBEAU (LaTTiCe, Montrouge)
Claude PONTON (LIDILEM, Université Grenoble 3)

Andrei POPESCU-BELIS (Institut de recherche Idiap, Martigny, Suisse)
Carlos RAMISCH (LIG-GETALP, Grenoble)
Mathieu ROCHE (LIRMM, Université Montpellier 2)
Antoine ROZENKNOP (LIPN, Université Paris 13)
Benoît SAGOT (Alpage, INRIA Roquencourt)
Djamé SEDDAH (Alpage, Université Paris 4)
Kamel SMAÏLI (LORIA, Université de Lorraine)
Xavier TANNIER (LIMSI, Université Paris-Sud)
Isabelle TELLIER (LaTTiCe, Université Paris 3)
Juan-Manuel TORRES-MORENO (LIA, Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse)
François TROUILLEUX (LRL, Université Clermont-Ferrand 2)
Lonneke VAN DER PLAS (IMS, Université de Stuttgart, Allemagne)
Fabienne VENANT (LORIA, Université Nancy 2)
Jacques VERGNE (GREYC, Université de Caen)
Éric VILLEMONTÉ DE LA CLERGERIE (Alpage, INRIA Roquencourt)
Eric WEHRLI (LATL, Université de Genève, Suisse)
Guillaume WISNIEWSKI (LIMSI, Université Paris-Sud)
Imed ZITOUNI (IBM T.J. Watson Research Center, Yorktown Heights, États-Unis)
Michael ZOCK (LIF, Marseille)
Amal ZOUAQ (Royal Military College of Canada et Athabasca University, Canada)
Mounir ZRIGUI (UTIC, Faculté des Sciences de Monastir, Tunisie)
Sandrine ZUFFEREY (ILC, Université Catholique de Louvain-la-Neuve, Belgique)

Comité de programme de RECITAL'2012 :

Présidents :

Jorge Mauricio MOLINA MEJIA (LIDILEM, Université Stendhal – Grenoble 3)
Didier SCHWAB (GETALP-LIG, Université Pierre Mendès France – Grenoble 2)

Membres :

Vanessa ANDRÉANI (Société CFH et laboratoire ERSS, Université Toulouse 2 – Le Mirail)
Nicolas AUDIBERT (Laboratoire de Phonétique et Phonologie-CNRS, Université Sorbonne-Nouvelle)
Frédéric BÉCHET (Laboratoire d'Informatique Fondamentale de Marseille, Université d'Aix-Marseille)
Patrice BELLOT (LSIS, Université d'Aix-Marseille)
Valérie BELYNCK (GETALP-LIG, Grenoble INP)
Farah BENAMARA (IRIT, Université Toulouse 3)
Christian BOITET (GETALP-LIG, Université Joseph Fourier – Grenoble 1)
Leila BOUTORA (LPL, Université d'Aix-Marseille, Marseille)
Francis BRUNET-MANQUAT (GETALP-LIG, Université Pierre Mendès France – Grenoble 2)
François-Régis CHAUMARTIN (Société Proxem, Laboratoire Alpage, UMR INRIA, Université Paris 7)
Gaël DE CHALENDAR (CEA LIST, Palaiseau)
Achille FALAISE (GETALP-LIG, Société Floralis, Université Joseph Fourier-Grenoble 1)
Olivier FERRET (CEA LIST, Palaiseau)
Nuria GALA (LIF, Université d'Aix-Marseille)
Jérôme GOULIAN (GETALP-LIG, Université Pierre Mendès France – Grenoble 2)
Thierry HAMON (LIM&BIO, Université Paris 13)
Nicolas HERNANDEZ (LINA, CNRS 6241, Nantes)

Bernard JACQUEMIN (CREM, Université de Haute Alsace, Mulhouse)
Olivier KRAIF (LIDILEM, Université Stendhal – Grenoble 3)
Alexandre LABADIÉ (GETALP-LIG, Grenoble)
Mathieu LAFOURCADE (LIRMM, Université de Montpellier 2)
Guy LAPALME (RALI, Université de Montréal, Canada)
François LAREAU (CLT, Macquarie University, Australie)
Thomas LEBARBÉ (LIDILEM, Université Stendhal – Grenoble 3)
Benjamin LECOUTEUX (LIG-GETALP, Université Pierre Mendès France – Grenoble 2)
Yves LEPAGE (Université Waseda, Japon)
Mathieu LOISEAU (LIDILEM, Université Stendhal – Grenoble 3)
Cédric LOPEZ (LIRMM, Université Montpellier 2)
Denis MAUREL (Université François Rabelais Tours)
Aurélien MAX (LIMSI-CNRS & Université Paris-Sud)
Jean-Luc MINEL (MoDyCO, UMR 7114, Université Paris-Ouest Nanterre La Défense – CNRS)
Emmanuel MORIN (LINA, CNRS 6241, Nantes)
Yayoi NAKAMURA-DELLOYE (LCAO, Université Paris VII)
Claude PONTON (LIDILEM, Université Stendhal-Grenoble 3)
François PORTET (GETALP-LIG, Grenoble INP)
Laurent PREVOT (LPL, Université d'Aix-Marseille, Marseille)
Violaine PRINCE (LIRMM, Université Montpellier 2)
Jean-Philippe PROST (LIRMM, Université Montpellier 2)
Bali RANAIVO-MALANÇON (Universiti Sarawak Malaysia, Malaisie)
Christian RETORÉ (LaBRI, Université Bordeaux 1)
Mathieu ROCHE (LIRMM, Université Montpellier 2)
Solange ROSSATO (GETALP-LIG, Université Stendhal – Grenoble 3)
Azim ROUSSANALY (LORIA, Université de Lorraine)
Isabelle ROUSSET (LIDILEM, Université Stendhal – Grenoble 3)
Fatiha SADAT (Université du Québec à Montréal, Canada)
Tristan VANRULLEN (TVSI, Marseille)
Eric WEHRLI (LATL, Université de Genève, Suisse)
Virginie ZAMPA (LIDILEM, Université Stendhal – Grenoble 3)
Haifa ZARGAYOUNA (LIPN, Université Paris 13)
Michael ZOCK (CNRS-LIF, Marseille)
Mounir ZRIGUI (Faculté des Sciences, Université de Monastir, Tunisie)
Pierre ZWEIGENBAUM (LIMSI-CNRS, Orsay)

Conférenciers invités :

Ian Maddieson (Université de Californie, Berkeley, États-Unis)
Jacqueline Léon (Laboratoire d'histoire des théories linguistiques, CNRS, Paris)
Yoshinori Sagisaka (Université de Waseda, Japon)
Hans Uszkoreit (DFKI, Sarrebruck, Allemagne)

Sponsors :



Table des matières

<i>Contexte et nature des réalisations phonétiques en parole conversationnelle</i> Christine Meunier	1
<i>La structuration prosodique et les relations syntaxe/prosodie dans le discours politique</i> Ingo Feldhausen et Elisabeth Delais-Roussarie	9
<i>Emphasis does not always coincide with phrasal boundaries in spontaneous spoken French</i> Caroline Smith	17
<i>Entends-tu mes attitudes ? Perception de la prosodie des affects sociaux en chinois Mandarin</i> Yan Lu, Veronique Aubergé et Albert Rilliard	25
<i>La reconnaissance des sons consonantiques en cas de désynchronisation spectrale : avec et sans information spectrale fine</i> Marjolaine Ray et Olivier Crouzet	33
<i>Lecture et prosodie chez l'enfant dyslexique, le cas des pauses</i> Muriel Lalain, Luciana Mendonça-Alvès, Robert Espesser, Alain Ghio, Céline de Looze et César Reis	41
<i>Automates lexico-phonétiques pour l'indexation et la recherche de segments de parole</i> Julien Fayolle, Fabienne Moreau, Christian Raymond et Guillaume Gravier	49
<i>Caractérisation acoustique des obstruantes phonologiquement voisées du dialecte de Shanghai</i> Jiayin Gao et Pierre Hallé	57
<i>A la recherche des temps perdus : Variations sur le rythme en français</i> Nicolas Obin, Mathieu Avanzi, Guri Bordal et Alice Bardiaux	65
<i>Mapping de l'espace spectral vers l'espace visuel de la parole : les voyelles du français en langue française parlée complétée</i> Zuheng Ming, Gang Feng et Denis Beutemps	73
<i>Développement et mise en oeuvre de marqueurs fiduciaires pour l'imagerie IRM du conduit vocal en vue de la modélisation articulatoire de la parole</i> Pierre Badin, Arielle Koncki, Julián Andrés Valdés Vargas, Laurent Lamalle et Christophe Savariaux	81
<i>Rhoticité et dérhoticisation en anglais écossais d'Ayrshire</i> Thomas Jauriberry, Rudolph Sock, Albert Hamm et Monika Pukli	89
<i>Nouvelle approche pour le regroupement des locuteurs dans des émissions radiophoniques et télévisuelles</i> Mickael Rouvier et Sylvain Meignier	97
<i>Etude acoustique de voyelles soutenues produites par des patients opérés de la thyroïde souffrant ou non de paralysies récurrentielles</i> Camille Fauth, Béatrice Vaxelaire, Jean-François Rodier, Pierre-Philippe Volkmar, Fayssal Bouarourou, Fabrice Hirsch et Rudolph Sock	105

<i>Influence de l'expansion des joues lors de la production d'une plosive bilabiale</i> Louis Delebecque, Xavier Pelorson, Denis Beautemps, Balbine Maillou, Christophe Savariaux et Xavier Laval.....	113
<i>Analyse acoustique de contrastes atypiques en anglais d'Irlande du Nord</i> Pauline Stephan et Emmanuel Ferragne.....	121
<i>VisArtico : visualiser les données articulatoires obtenues par un articulographe</i> Slim Ouni et Loïc Mangeonjean.....	129
<i>Détection d'émotions dans la voix de patients en interaction avec un agent conversationnel animé</i> Clément Chastagnol et Laurence Devillers.....	137
<i>Analyse formantique des voyelles orales du français en contexte isolé : à la recherche d'une référence pour les apprenants de FLE</i> Laurianne Georgeton, Nikola Paillereau, Simon Landron, Jiayin Gao et Takeki Kamiyama.....	145
<i>Les temps de traitement des voix de femmes et d'hommes sont-ils équivalents ?</i> Erwan Pépiot.....	153
<i>Variations prosodiques en synthèse par sélection d'unités : l'exemple des phrases interrogatives</i> Laurence Martin, Sophie Roekhaut et Richard Beaufort.....	161
<i>Vers une inversion acoustico-articulatoire d'un locuteur étranger</i> Hélène Lachambre et Régine André-Obrecht.....	169
<i>Prosodie multimodale. Les enchères chantées aux Etats-Unis</i> Gaëlle Ferré.....	177
<i>Un cadre expérimental pour les Sciences de la Parole</i> Gilles Adda.....	185
<i>Impact du degré de supervision sur l'adaptation à un domaine d'un modèle de langage à partir du Web</i> Gwénoél Lecorvé, John Dines, Thomas Hain et Petr Motlicek.....	193
<i>Estimation du pitch et décision de voisement par compression spectrale de l'autocorrélation du produit multi-échelle</i> Mohamed Anouar Ben Messaoud, Aïcha Bouzid et Nouredine Ellouze.....	201
<i>Clarté de la parole et effets coarticulatoires en arabe standard et dialectal</i> Mohamed Embarki, Slim Ouni et Pathi Salam.....	209
<i>Distorsions de l'espace vocalique : quelles mesures ? Application à la dysarthrie</i> Nicolas Audibert et Cécile Fougeron.....	217
<i>Coordinations spatio-temporelles dans les suites ab(b)i en arabe marocain</i> Chakir Zeroual, Philip Hoole, Diamantis Gafos et John Esling.....	225
<i>Trouble du contrôle de la parole intérieure : cas des hallucinations auditives verbales</i> Lucile Rabin, Marion Dohen, Hélène Løevenbruck, Mircea Polosan et Pascal Perrier.....	233
<i>Optimisation d'un tuteur intelligent à partir d'un jeu de données fixé</i> Lucie Daubigney, Matthieu Geist et Olivier Pietquin.....	241

<i>Les ajustements laryngaux en français</i>	
Rachid Ridouane, Nicolas Audibert et Van Minh Nguyen	249
<i>Etude de la coarticulation CV chez des adultes bègues italiens</i>	
Marine Verdurand, Lionel Granjon, Daria Balbo, Solange Rossato et Claudio Zmarich ...	257
<i>La Prosodie des énoncés interrogatifs en français langue seconde</i>	
Fabian Santiago Vargas et Elisabeth Delais-Roussarie	265
<i>Extraction de mots clefs dans des vidéos Web par Analyse Latente de Dirichlet</i>	
Mohamed Morchid et Georges Linarès	273
<i>Impact du Comportement Social d'un Robot sur les Emotions de l'Utilisateur : une Expérience Perceptive</i>	
Agnès Delaborde et Laurence Devillers	281
<i>Contrôle prédictif et codage du but des actions oro-faciales</i>	
Krystyna Grabski, Laurent Lamalle et Marc Sato	289
<i>Analyse en Composante Principale pour l'extraction des i-vecteurs en vérification du locuteur</i>	
Anthony Larcher, Pierre-Michel Bousquet, Driss Matrouf et Jean-François Bonastre	297
<i>COSMO, un modèle bayésien de la communication parlée : application à la perception des syllabes</i>	
Raphaël Laurent, Jean-Luc Schwartz, Pierre Bessière et Julien Diard	305
<i>Élision du schwa dans les interactions parents-enfant : étude de corpus</i>	
Loïc Liégeois, Inès Saddour et Damien Chabanal	313
<i>Vers une mesure automatique de l'adaptation prosodique en interaction conversationnelle</i>	
Céline de Looze, Stefan Scherer, Brian Vaughan et Nick Campbell	321
<i>Une comparaison de la déclinaison de FO entre le français et l'allemand journalistiques</i>	
Carolin Schmid, Cédric Gendrot et Martine Adda-Decker	329
<i>Hauteurs mélodiques en français : variations continues ou catégorielles ?</i>	
David Le Gac, Hiyon Yoo et Katarina Bartkova	337
<i>Lamorçage sémantique masqué en situation de cocktail party</i>	
Marie Dekerle, Véronique Boulenger, Michel Hoen et Fanny Meunier	345
<i>Perception des frontières et des proéminences en français</i>	
Corine Astésano, Roxane Bertrand, Robert Espesser et Noël Nguyen	353
<i>Contraste de voisement en parole chuchotée</i>	
Yohann Meynadier et Yulia Gaydina	361
<i>Effet du voisinage phonologique sur l'accès lexical dans le discours spontané de patients Alzheimer</i>	
Frédérique Gayraud et Melissa Barkat-Defradas	369
<i>Détection automatique de zones de déviance dans la parole dysarthrique : étude des bandes de fréquences</i>	
Corinne Fredouille et Gilles Pouchoulin	377
<i>Les voyelles /y-u/ dans IPFC : évaluation perceptive de productions natives, hispanophones et japonophones</i>	
Isabelle Racine, Sylvain Detey et Yuji Kawaguchi	385

<i>Contrôle lingual en production de parole chez l'enfant de 4 ans : une méthodologie associant étude articulatoire et modélisation biomécanique</i>	
Guillaume Barbier, Pascal Perrier, Lucie Ménard et Louis-Jean Boë	393
<i>Pour une évaluation de la compliance phonique</i>	
Kathy Huet, Myriam Piccaluga, Véronique Delvaux et Bernard Harmegnies	401
<i>Détection de transcriptions incorrectes de parole non-native dans le cadre de l'apprentissage de langues étrangères</i>	
Luiza Orosanu, Denis Jouvét, Dominique Fohr, Irina Illina et Anne Bonneau	409
<i>Identification du locuteur : 20 ans de témoignage dans les cours de Justice. Le cas du LIPSADON « laboratoire indépendant de police scientifique »</i>	
Louis-Jean Boë et Jean-François Bonastre	417
<i>Vérification du locuteur : variations de performance</i>	
Juliette Kahn, Nicolas Scheffer, Solange Rossato et Jean-François Bonastre	425
<i>Segmentation et Regroupement en Locuteurs d'une collection de documents audio</i>	
Grégor Dupuy, Mickael Rouvier, Sylvain Meignier et Yannick Estève	433
<i>L'assimilation de voisement en français : elle vaut pour les non-mots autant que les mots</i>	
Pierre Hallé, Kaja Androjna et Juan Seguí	441
<i>Influence de la transcription sur la phonétisation automatique de corpus oraux</i>	
Brigitte Bigi, Pauline Péri et Roxane Bertrand	449
<i>La variation prosodique dialectale en français. Données et hypothèses</i>	
Mathieu Avanzi, Nicolas Obin, Guri Bordal et Alice Bardiaux	457
<i>Variations de la configuration labiale des voyelles /i, y, a/ : effets de la position prosodique et du locuteur</i>	
Laurianne Georgeton et Nicolas Audibert	465
<i>Etude pour l'amélioration de la parole codée par transformation en paquets de framelette serrée</i>	
Souhir Bousselmi et Kais Ouni	473
<i>Dynamique temporelle du liage dans la fusion de la parole audiovisuelle</i>	
Ouha Nahorna, Frédéric Berthommier et Jean-Luc Schwartz	481
<i>Apprentissage de contrastes non-natifs : Limites des entraînements statistiques</i>	
Gregory Collet, Jacqueline Leybaert, Willy Serniclaes et Cécile Colin	489
<i>REPERE : premiers résultats d'un défi autour de la reconnaissance multimodale des personnes</i>	
Juliette Kahn, Aude Giraudel, Matthieu Carré, Olivier Galibert et Quintard Ludovic	497
<i>Codage échelonnable à granularité fine de la parole : Application au codeur G.729</i>	
Mouloud Djama et Douglas O'Shaughnessy	505
<i>Étude comparée de la précision de mesure des systèmes d'articulographie électromagnétique 3D : Wave et AG500</i>	
Christophe Savariaux, Pierre Badin, Slim Ouni et Brigitte Wrobel-Dautcourt	513
<i>Etude de l'influence de la variété dialectale sur la vitesse d'articulation en français</i>	
Sandra Schwab, Pauline Dubosson et Mathieu Avanzi	521

<i>Normalisation articulatoire du locuteur par méthodes de décomposition tri-linéaire basées sur des données IRM</i>	
Julián Andrés Valdés Vargas, Pierre Badin, Gopal Ananthakrishnan et Laurent Lamalle .	529
<i>[m_{dr}] Une analyse préliminaire du rire chez des enfants de 18 à 36 mois</i>	
Christelle Dodane, Fabrice Hirsch, Jérémie Sauvage et Melissa Barkat-Defradas	537
<i>La liaison dans la parole spontanée familiale : explorations semi-automatiques de grands corpus</i>	
Martine Adda-Decker, Elisabeth Delais-Roussarie, Cécile Fougeron, Cédric Gendrot et Lori Lamel	545
<i>Percolo - un système multimodal de détection de personnes dans des documents vidéo</i>	
Frédéric Béchet, Rémi Auguste, Stéphane Ayache, Delphine Charlet, Géraldine Damnati, Benoît Favre, Corinne Fredouille, Christophe Lévy, Georges Linarès et Jean Martinet	553
<i>F2/F3 d'occlusives sonores chez des locuteurs porteurs de fente palatine</i>	
Marion Bechet, Fabrice Hirsch et Rudolph Sock	561
<i>Évaluation segmentale du système de synthèse HTS pour le français</i>	
Sébastien Le Maguer, Nelly Barbot et Olivier Boëffard	569
<i>Lire les tons sur les lèvres : perception(s) visuelle(s) des tons lexicaux en chinois mandarin</i>	
Grégory Roulet-Guiot et Corine Astésano	577
<i>Séparation de sources par lissage cepstral des masques binaires</i>	
Ibrahim Missaoui et Zied Lachiri	585
<i>Nouvelles pistes pour revisiter la production de la parole et son développement : données, modèles, représentation</i>	
Louis-Jean Boë, Guillaume Captier, Pierre Badin, Pascal Perrier, Guillaume Barbier, Antoine Serrurier, Frédéric Berthommier et Nicolas Kielwasser	593
<i>PROSOTRAN : un système d'annotation symbolique des faits prosodiques pour les données non-standard</i>	
Katarina Bartkova, Elisabeth Delais-Roussarie et Fabian Santiago Vargas	601
<i>Questions corses : peut-on mettre en évidence un transfert prosodique du corse vers le français ?</i>	
Philippe Boula de Mareuil, Albert Rilliard, Paolo Mairano et Jean-Pierre Lai	609
<i>La typologie des systèmes vocaliques revisitée sous l'angle de la charge fonctionnelle</i>	
François Pellegrino, Egidio Marsico et Christophe Coupé	617
<i>Allongements vocaliques en français de Belgique : approche expérimentale et perceptive</i>	
Alice Bardiaux et Philippe Boula de Mareuil	625
<i>Développement de ressources en swahili pour un système de reconnaissance automatique de la parole</i>	
Hadrien Gelas, Laurent Besacier et François Pellegrino	633
<i>Génération des prononciations de noms propres à l'aide des Champs Aléatoires Conditionnels</i>	
Irina Illina, Dominique Fohr et Denis Jouvet	641
<i>Comparaison de parole journalistique et de parole spontanée : analyses de séquences entre pauses</i>	
Cedric Gendrot, Martine Adda-Decker et Carolin Schmid	649

<i>Reconnaissance automatique de la parole distante dans un habitat intelligent : méthodes multi-sources en conditions réalistes</i>	
Benjamin Lecouteux, Michel Vacher et François Portet	657
<i>Mise au point d'un paradigme de perturbation motrice pour l'étude de la perception de la parole</i>	
Ali Hadian Cefidekhanie, Christophe Savariaux, Marc Sato et Jean-Luc Schwartz	665
<i>Oscillations corticales et intelligibilité de la parole dégradée</i>	
Léo Varnet, Fanny Meunier et Michel Hoen	673
<i>Encodage de la distance et coopération parole/geste : étude développementale du pointage multimodal</i>	
Chloe Gonseth, Coriandre Vilain et Anne Vilain	681
<i>Utilisation d'un accéléromètre piézoélectrique pour l'étude de la nasalité du Français Langue Etrangère</i>	
Altijana Brkan, Angélique Amelot et Claire Pillot-Loiseau	689
<i>Prédiction de l'indexabilité d'une transcription</i>	
Grégory Senay, Benjamin Lecouteux et Georges Linarès	697
<i>Etude de la performance des modèles acoustiques pour des voix de personnes âgées en vue de l'adaptation des systèmes de RAP</i>	
Frédéric Aman, Michel Vacher, Solange Rossato, Remus Dugheanu, François Portet, Juline Le Grand et Yuko Sasa	707
<i>Acquisition de la phonologie en langue seconde : le cas de la perception des groupes de consonnes du français par des apprenants vietnamiens</i>	
Thi Thuy Hien Tran et Nathalie Vallée	715
<i>Méthodologie en IRM fonctionnelle pour l'étude des activations corticales associées au réapprentissage de la parole</i>	
Audrey Acher, Marc Sato, Laurent Lamalle, Alexandre Krainik et Pascal Perrier	723
<i>Vers une annotation automatique de corpus audio pour la synthèse de parole</i>	
Olivier Boëffard, Laure Charonnat, Sébastien Le Maguer, Damien Lolive et Gaëlle Vidal	731
<i>Leffet Labial-Coronal en italien</i>	
Manon Carrissimo-Bertola, Nathalie Vallée et Ioana Chitoran	739
<i>Quand nasal est plus que nasal : Articulation orale des voyelles nasales en français</i>	
Christopher Carignan	747
<i>Masques acoustiques et masques linguistiques de différentes langues sur la reconnaissance de mots en français</i>	
Aurore Gautreau, Michel Hoen et Fanny Meunier	755
<i>Exploitation d'une marge de tolérance de classification pour améliorer l'apprentissage de modèles acoustiques de classes en reconnaissance de la parole</i>	
Denis Jouvet, Arseniy Gorin et Nicolas Vinuesa	763
<i>Production des voyelles du français par des apprenants japonophones : effet du dialecte d'origine</i>	
Takeki Kamiyama	771

<i>Robustesse et portabilités multilingue et multi-domaines des systèmes de compréhension de la parole : les corpus du projet PortMedia</i>	
Fabrice Lefèvre, Djamel Mostefa, Laurent Besacier, Yannick Estève, Matthieu Quignard, Nathalie Camelin, Benoît Favre, Bassam Jabaian et Lina Rojas-Barahona	779
<i>Effet d'aimant perceptif : réponses préliminaires au débat entre hypothèses acoustique et cognitive</i>	
Jennifer Krzonowski, Emmanuel Ferragne, Véronique Boulenger et Nathalie Bedoin	787
<i>Avancées dans le domaine de la transcription automatique par décodage guidé</i>	
Fethi Bougares, Yannick Estève, Paul Deléglise, Mickael Rouvier et Georges Linarès	795
<i>Le son de tes lèvres : corrélats électrophysiologiques de la perception audio-haptique de la parole.</i>	
Camille Cordeboeuf, Avril Treille, Coriandre Vilain et Marc Sato	803
<i>Détection et caractérisation des régions d'erreurs dans des transcriptions de contenus multimédia : application à la recherche des noms de personnes</i>	
Richard Dufour, Géraldine Damnati et Delphine Charlet	811
<i>Perception de la Langue française Parlée Complétée (LPC) et effet d'expertise chez les normo-entendants</i>	
Clemence Bayard, Jacqueline Leybaert, Anne-Sophie Tilmant et Cécile Colin	819
<i>Combinaison d'approches pour la reconnaissance du rôle des locuteurs</i>	
Richard Dufour, Antoine Laurent et Yannick Estève	827
<i>Orientation sélective de l'attention et apprentissage perceptuel</i>	
Sarah Brohé, Myriam Piccaluga, Véronique Delvaux, Kathy Huet et Bernard Harmegnies	835
<i>Quand la connaissance de l'état du locuteur nous fait entendre sa voix autrement</i>	
Alain Ghio, Sabine Merienne et Antoine Giovanni	843
<i>Traitement audiovisuel lors d'une tâche de discrimination syllabique : une étude EEG/IRMf simultanée</i>	
Cyril Dubois et Rudolph Sock	851
<i>La mie de pain n'est pas une amie : une étude EEG sur la perception de différences infra-phonémiques en situation de variations</i>	
Stéphane Pota, Elsa Spinelli, Véronique Boulenger, Emmanuel Ferragne, Léo Varnet, Michel Hoen et Fanny Meunier	859

